

Lift Ev'ry Voice and Sing

Lyrics by James Weldon Johnson (1871-1938)

(Lift every) voice and sing
Till earth and heaven ring
Ring with the harmonies of Liberty;
Let our rejoicing rise
High as the listening skies,
(Let it) resound (loud as) the
rolling sea

(Stony the) road we trod,
Bitter the chastening rod,
Felt in the days when hope unborn
had died;
Yet with a steady beat,
Have not our weary feet
(Come to) the place (for where)
our people sighed?

(And We shall) Sing a song full of
the faith that the dark past has
taught us,
Sing a song full of the hope that
the present has <brought us> ,

(And we're facing the) rising sun
of our new day begun
(Let us) march on (till) victory is
won.

Vamp

Can you hear, can you hear, can you hear that sigh?
Sure you can do it !

すべての声をあげて歌おう
天地が鳴り響くまで
自由のハーモニーを奏でながら
喜びを空高く
羽ばたかせ
波立つ海のように
再び鳴り響かせよう

僕らの歩む道は険しく
試練は厳しいだろう
希望が光を見ずに
消えゆく日も少くないだろう
だけどしっかりとしたビートで
疲れを知らない脚で
仲間がため息をついている場所まで
向っていこう

そして僕らは歌おう
暗い過去が教えてくれた信仰を胸に
僕らは歌おう
今という瞬間が僕らに与えてくれる
希望を胸に

朝日のように昇る
僕らのあたらしい日々に向かい
この戦いに勝利できるまで
僕らの行進が続きますように